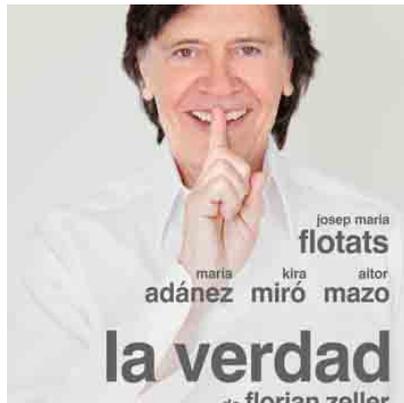


La Verdad. Zeller. Flotats

Escrito por www.madridteatro.net

Jueves, 04 de Octubre de 2012 07:29 - Actualizado Jueves, 04 de Octubre de 2012 11:47



LA VERDAD

de

FLORIAN ZELLER



a los inconvenientes de decirla

refleja bien el meollo de esta comedia del dramaturgo francés

Florian Zeller. □

La comedia de

Zeller

cayó en manos de

Flotats

, por aquello de la vieja amistad con un amigo y compañero de trabajo cuando actuaba en la Comédie Française, que le invitó a presenciar la obra en París, bajo su dirección.

Me gustó mucho. Al mes de estrenarla me presentó a

Florian Zeller

. Es de los dramaturgos de más peso en la dramaturgia contemporánea. Su estilo son frases cortas y concisas. Lo que me sedujo del texto es el equívoco marido/amante/mujer que no saben si engañan. En esta obra parte de un tema que podría ser dramático, pero que produce risa. Detrás de ella está

Voltaire

:

"La mentira sólo es un vicio cuando hace el mal; es una virtud grandísima cuando hace el bien. Sed más virtuosos que nunca. Hay que mentir como un diablo, no tímidamente, no por un tiempo, sino con audacia y siempre. Mentid, amigos míos, mentid; cuando llegue la ocasión os lo devolveré"

Flotats

insiste en esta idea de

Voltaire

:

.

Si la gente dejara de mentir de la noche a la mañana, no existiría una pareja y sería el fin de la civilización. Mi personaje,

Miguel

, es un mentiroso compulsivo. Está casado con

Laura

(

Kira Miró

) y tiene un amigo íntimo,

Pablo

(

Aitor Mazo

) casado con

Alicia

(

María Adánez

). Las relaciones e infidelidades siguen la línea del trío, tan clásico en el teatro, sólo que en La Verdad son cuatro.

El conflicto que se plantea lleva a una pregunta, según

Flotats

:

¿Es posible la transparencia en la pareja? ¿En las relaciones sociales, en general? Oímos hablar de transparencia política, económica... ¿Es así? Lo que más me gusta de la comedia es que no es moralista. Cada espectador come lo que pueda, quiera o le apetezca y saque conclusiones.



KIRA MIRÓ/ JOSEP. M. FLOTATS/ MARÍA ADÁNEZ/ AITOR MAZO
FOTO: JAVIER NAVAL

Mauro Armiño, traductor de la obra junto a **Josep María Flotats**, añade:

¿Sabemos qué es la Verdad? Es distinta para cada uno, para nuestra pareja, para nuestros vecinos. Y si

Miguel

se mirase al espejo, ni él mismo sabría cuál de las verdades falsas que se cuenta a sí mismo es la Verdad de su entramado de relaciones: La Verdad se nos desliza entre los dedos como agua, no se puede apresar.

Este doble juego de verdad y mentira lo compara

Flotats

a la esquizofrenia de

Mr. Jekyll

y

Mr. Hyde.

La pregunta es si se puede, a la larga, se

Mr. Jekyll

y

Mr. Hyde

. No probablemente. Llega un momento en que se descubre el mentiroso. Por otro lado un mentiroso tiene que tener una memoria de elefante, para poder recordar las mentiras que ha dicho y no contradecirse. Por eso está lleno de "¿Eh?", "¡Ah!", "¡Oh!"... para dar tiempo acordarse de lo que había dicho en otro momento. Esto les sirve a los personajes de apoyo. De ahí que a la larga no puede mantener ese doble juego. La obra es como una tela de araña en la que los cuatro se ven atrapados. Mi personaje, se cree que es el más listo y en realidad es el más tonto. Cae en una especie de locura y torbellino que provoca frases y réplicas surrealistas, pues no sabe cómo salir de la mentira. La obra es también un espejo que nos refleja a todos. La obra habla de no contar la verdad, más que la mentira en sí misma. Es lo que llaman la mentira irlandesa. Por ejemplo se dice "voy al médico" y en realidad se va a beber cerveza. Aquí le llamamos mentira piadosa, como es el mentir cuando se da una enfermedad terminal

- completa

Flotats

.

Este no decir la verdad se extiende a muchos campos de la vida:

.

En la vida política

- añade

Flotats

-

y en todo lo que nos rodea. El político un día dice que todo va bien, y al otro que todo va mal. El tema de la obra es, pues, abierto y no circunscrito a una sociedad concreta.

Ha habido una pequeña adaptación, ya que al desconocerse los pueblos franceses que se menciona, la acción se ha trasladado a Madrid, en vez de París. De este modo nos es familiar ciudades como Andorra, Segovia etc...

.

El trabajo con los actores ha sido delicado y complicado

- reconoce

Flotats

-

La Verdad. Zeller. Flotats

Escrito por www.madridteatro.net

Jueves, 04 de Octubre de 2012 07:29 - Actualizado Jueves, 04 de Octubre de 2012 11:47

, pero apasionante. Llega un momento en que cada uno no sabe cuándo está contando la verdad. ¿Dónde estoy? ¿He dicho esto? etc...

La escenografía de

Matias Carbia

"un nuevo talento";

, subraya

Flotats

. Sigue la línea del minimalismo, como seguía la de

Arte

, y muestra un gusto exquisito. El diseño es totalmente de

Matías

, y

Flotats

sólo intervino en la idea de un modo muy general, el cual reconoce que posee cierto recuerdo a la escenografía de

Arte

.

.

En ambas obras, en el fondo, está el concepto de la Verdad y de ahí lo blanco de ambas escenografías.

PRECIO

los inconvenientes de decirla)

utor :

Florian Zéller

Versión

de Mauro Armíño y Josep María Flotats

Escenografía y Dirección

: Técnica: Paco Ariza

Diseño de Música:

José Antonio Gutiérrez

Título: *la Verdad (De las ventajas de callarla a*

A

La Verdad. Zeller. Flotats

Escrito por www.madridteatro.net

Jueves, 04 de Octubre de 2012 07:29 - Actualizado Jueves, 04 de Octubre de 2012 11:47

Estilismo:

Sara Roma

Diseño gráfico y Fotografía:

Javier Naval

Técnico de luces y Sonido:

Alfonso Ramos

Maquinista:

Fernando Díez

Taller 75

Dirección de Producción:

Fran Ávila

Agradecimientos:

Modesto Lomba, Devota&Lomba

Ayudante de dirección:

José Gómez

Intérpretes:

Josep María Flotats (Miguel), María Adánez (Alicia), Kira Miró (Laura), Aitor Mazo (Pablo)

Director:

Josep María Flotats

Estreno en Madrid:

Teatro Cofidis (Teatro Alcázar), □□ - X - 2012

La Verdad. Zeller. Flotats

Escrito por www.madridteatro.net

Jueves, 04 de Octubre de 2012 07:29 - Actualizado Jueves, 04 de Octubre de 2012 11:47



Más información

[La Verdad. Zeller. Flotats. Entrevista](#)

www.madridteatro.net



La Verdad. Zeller. Flotats

Escrito por www.madridteatro.net

Jueves, 04 de Octubre de 2012 07:29 - Actualizado Jueves, 04 de Octubre de 2012 11:47



~~TEATRO COFRADES EN SEVILLA S COFRÉS, PLAZA DEL REY~~
www.elcortheingles.es